

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας
(3. Abhidhamma Piṭaka)

03. Πραγμάτευση των στοιχείων (03. Dhātukathāpāḷi)

11. Ενδέκατη μέθοδος (11. Ekādasamanayo)

[PTS 80-81]



PaliVerse

03. Πραγμάτευση των στοιχείων

11. Ενδέκατη μέθοδος

11. Ανάλυση του όρου σχετιζόμενο-ασυσχέτιστο με το συμπεριλαμβανόμενο

409. Με την αλήθεια της προέλευσης όσες νοητικές καταστάσεις... με την αλήθεια της οδού όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις με πόσα συναθροίσματα, με πόσες αισθητήριες βάσεις, με πόσα στοιχεία σχετίζονται; Αυτές οι νοητικές καταστάσεις σχετίζονται με τρία συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με ένα συνάθροισμα, με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι σχετιζόμενες. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με ένα συνάθροισμα, με δέκα αισθητήριες βάσεις, με δέκα στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

410. Με την ικανότητα της θηλυκότητας όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της αρρενωπότητας όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις με πόσα συναθροίσματα, με πόσες αισθητήριες βάσεις, με πόσα στοιχεία σχετίζονται; Δεν υπάρχει. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με τέσσερα συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

411. Με την ικανότητα του ευχάριστου σωματικού αισθήματος όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα του σωματικού πόνου όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα ευαρέσκειας όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα δυσαρέσκειας όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... αυτές οι νοητικές καταστάσεις σχετίζονται με τρία συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα σχετίζεται. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με ένα συνάθροισμα, με δέκα αισθητήριες βάσεις, με δέκα στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

412. Με την ικανότητα αταραξίας όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... αυτές οι νοητικές καταστάσεις σχετίζονται με τρία συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με δύο στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα σχετίζεται. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με ένα συνάθροισμα, με δέκα αισθητήριες βάσεις, με δεκαπέντε στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

413. Με την ικανότητα της πίστης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της ενεργητικότητας όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της μνήμης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα αυτοσυγκέντρωσης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της σοφίας όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα του «θα γνωρίσω το άγνωστο» όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της τελικής απελευθερωτικής γνώσης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα του κατόχου της τελικής απελευθερωτικής γνώσης όσες νοητικές καταστάσεις... με την άγνοια όσες νοητικές καταστάσεις... με την άγνοια ως συνθήκη από τις δραστηριότητες όσες νοητικές καταστάσεις... με τις έξι αισθητήριες βάσεις ως συνθήκη με την επαφή όσες νοητικές καταστάσεις... με το αίσθημα ως συνθήκη με την επιθυμία όσες νοητικές καταστάσεις... με την επιθυμία ως συνθήκη με την προσκόλληση όσες νοητικές καταστάσεις... με το καρμικό γίνεσθαι όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις σχετίζονται με τρία συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με ένα συνάθροισμα, με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι σχετιζόμενες. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με ένα συνάθροισμα, με δέκα αισθητήριες βάσεις, με δέκα στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

414. Με τον θρήνο όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις με πόσα συναθροίσματα, με πόσες αισθητήριες βάσεις, με πόσα στοιχεία σχετίζονται; Δεν υπάρχει. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με τέσσερα συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

415. Με τη λύπη όσες νοητικές καταστάσεις... με τον πόνο όσες νοητικές καταστάσεις... με τη δυσαρέσκεια όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... αυτές οι νοητικές καταστάσεις σχετίζονται με τρία συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα σχετίζεται. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με ένα συνάθροισμα, με δέκα αισθητήριες βάσεις, με δέκα στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

416. Με το άγχος όσες νοητικές καταστάσεις... με την εφαρμογή της μνήμης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ορθή επίμονη προσπάθεια όσες νοητικές καταστάσεις... με τις απεριόριστες καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις πέντε ικανότητες όσες νοητικές καταστάσεις... με τις πέντε δυνάμεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τους επτά παράγοντες της φώτισης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ευγενή οκταμελή οδό όσες νοητικές καταστάσεις... με την επαφή όσες νοητικές καταστάσεις... με τη βούληση όσες νοητικές καταστάσεις... με την αποφασιστικότητα όσες νοητικές καταστάσεις... με την προσοχή όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις που είναι ρίζες όσες νοητικές καταστάσεις... με τις ρίζες και με τις καταστάσεις με ρίζα όσες νοητικές καταστάσεις... με τις ρίζες

και με τις καταστάσεις σχετιζόμενες με ρίζα όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές διαφθορές ως νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές διαφθορές και με τις καταστάσεις με νοητικές διαφθορές όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές διαφθορές και με τις καταστάσεις σχετιζόμενες με νοητικές διαφθορές όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις των νοητικών δεσμών όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις των νοητικών κόμβων όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις των νοητικών πλημμυρών όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις των νοητικών δεσμεύσεων όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις των νοητικών εμποδίων όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις της αγκίστρωσης όσες νοητικές καταστάσεις... με τις προσκολλήσεις ως νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές μολύνσεις ως νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές μολύνσεις και με τις υποκείμενες στη μόλυνση νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές μολύνσεις και με τις μολυσμένες νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές μολύνσεις και με τις σχετιζόμενες με νοητικές μολύνσεις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις με πόσα συναθροίσματα, με πόσες αισθητήριες βάσεις, με πόσα στοιχεία σχετίζονται; Αυτές οι νοητικές καταστάσεις σχετίζονται με τρία συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με ένα συνάθροισμα, με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι σχετιζόμενες. Με πόσα είναι ασυσχέτιστα; Είναι ασυσχέτιστα με ένα συνάθροισμα, με δέκα αισθητήριες βάσεις, με δέκα στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

Δύο αλήθειες, δεκαπέντε ικανότητες, έντεκα όροι της εξαρτημένης συν-έγερσης·

Πάνω πάλι έντεκα, οι όροι της συστοιχίας εδώ είναι τριάντα ειδών.

Η ανάλυση του όρου σχετιζόμενο-ασυσχέτιστο με το συμπεριλαμβανόμενο είναι ενδέκατη.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το

PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας. 03. Πραγμάτευση των στοιχείων. 11. Ενδέκατη μέθοδος έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org